

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen

Convention collective de travail du 30 avril 1999 fixant les conditions de salaires et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Chapitre Ier : Champ d'application

Artikel 1

Article 1er

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

Hoofdstuk II : Beroepenclassificatie

Chapitre II : Classification professionnelle

Art.2

Art.2

De beroepenclassificatie van de werklieden wordt vastgesteld als volgt :

La classification professionnelle des ouvriers s'établit comme suit :

- 1. Ongeschoolden. Worden als ongeschoolden aangezien :
 - a) de hulpwerklieden, de ongeschoolde werklieden die niet zelfstandig kunnen werken;
 - b) de werklieden die niet zijn begrepen in een van de ondervermelde categorieën.
- 2. Halfgeschoolden. Worden als halfgeschoolden aangezien :
 - a) de werklieden die, na technische aanwijzingen, ten minste de helft van de verrichtingen van de geschoolden, op één na, normaal, zelfstandig en degelijk kunnen uitvoeren;
 - b) de houders van het brevet afgeleverd na voleindinging van een leerovereenkomst "tuinaanleg";
 - c) de grondwerkers.
- 3. Geschoolden. Worden als geschoolden aan-

- 1. Non-qualifiés. Sont considérés comme non-qualifiés:
 - a) les manoeuvres, les ouvriers non-qualifiés qui ne peuvent travailler de façon indépendante;
 - b) les ouvriers qui n'appartiennent pas à l'une des catégories reprises ci-dessous.
- 2. Semi-qualifiés. Sont considérés comme semi-qualifiés :
 - a) les ouvriers qui, après indications d'ordre technique, peuvent effectuer normalement de manière indépendante et correctement, à une près, au moins la moitié des activités des qualifiés;
 - b) les porteurs du brevet délivré à l'issue d'un contrat d'apprentissage pour "aménagement de jardins";
 - c) les terrassiers.
- 3. Qualifiés. Sont considérés comme qualifiés :

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR. EMPLOI

08 -06-1999 | 09 -07-1999

N° 57.369/CO/145

1

gezien :

•a) de werklieden, houders van het eindexamen van het lager middelbaar tuinbouwonderwijs (A3), die ten minste drie jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

•b) de werklieden, houders van het diploma van tuinbouwtechnicus afgeleverd door een instelling van het hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2), die ten minste twee jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

•c) de werklieden, houders van het brevet afgeleverd na voleindiging van een leerovereenkomst "tuinaanleg" en die ten minste drie jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

•d) de werklieden die de volgende voorwaarden vervullen :

• gedurende ten minste drie jaar in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen hebben gewerkt;

• bekwaam zijn om, na technische voorlichting, op bevel van de werkgever of zijn plaatsvervanger, volgende werkzaamheden te verrichten op één of twee uitzonderingen na : snoeien in het algemeen; binden van alle gewassen voor de versiering van tuinen, zowel sierplanten als fruitbomen; onder profiel brengen en afsteken van de randen van de wegen en heestergroepen; toepassen van verschillende besproeiingen; uitstrooien van organische en scheikundige meststoffen; planten van alle gewassen voor het verfraaien van de tuinen en een grondige kennis ervan bezitten; maaien van grasperken en snoeien van hagen en randen; voorbereiden van de te bezaaien percelen en deze percelen bezaaien, met alle werkzaamheden welke daarop betrekking hebben; gebruiken van radicale en selectieve onkruidverdelgers; verrichten van alle metselwerk nodig voor de versiering van de tuinen (vloeren, rotsen, vijvers, enz.); gebruiken van motorgrasmaaiers en maaimachines.

•4. Meergeschoolden A. Worden als meerge-

•a) les ouvriers, porteurs du diplôme de fin d'études de l'enseignement horticole du degré moyen inférieur (A3), qui comptent au moins trois ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

•b) les ouvriers, porteurs du diplôme de technicien en horticulture délivré par un établissement d'enseignement horticole du degré moyen supérieur (A2), qui comptent au moins deux ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

•c) les ouvriers, porteurs du brevet délivré à l'issue d'un contrat d'apprentissage "aménagement de jardins" et qui comptent au moins trois ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

•d) les ouvriers qui réunissent les conditions suivantes :

•- avoir travaillé au moins trois ans au service d'une ou de plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

•- être capables, après indications techniques, sur l'ordre de l'employeur ou de son préposé, d'effectuer les travaux suivants à une ou deux exceptions près : tailler en général, assembler toutes les plantes en vue de la décoration de jardins, aussi bien les plantes ornementales que les arbres fruitiers; profiler et égaliser les bordures des chemins et des groupes d'arbustes; effectuer divers arrosages; répandre des engrais organiques et chimiques; planter toutes les plantes destinées à l'embellissement des jardins et les connaître à fond; tondre les pelouses et élaguer les haies et les bordures; préparer les parterres en effectuant tous les travaux qui s'y rapportent; utiliser des herbicides radicaux et sélectifs; exécuter tous les travaux de maçonnerie nécessaires à la décoration des jardins (dallage, rochers, étangs, etc.); utiliser des tondeuses à gazon à moteur et des fauchuses.

•4. Surqualifiés A. Sont considérés comme sur-

schoolden A aangezien :

- a) de geschoolde werklieden, houders van een diploma van tuinbouwtechnicus afgeleverd door een instelling van hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2), die ten minste vijf jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;
- b) de geschoolde werklieden, houders van het diploma A1 afgeleverd door een instelling van hoger tuinbouwonderwijs, die ten minste twee jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;
- c) de autovoerders die regelmatig en in hoofdzaak een vrachtwagen van minimum 3,5 ton nuttige last voeren;
- d) de geschoolde werklieden die gelast worden met het vervoer van zwaar materieel;
- e) de eerste hoveniers en de grasmaaiers op glooiingen en gevaarlijke bermen;
- f) de werklieden die gras maaien op bermen langs wegen aangeduid met de verkeerstekens F5 en F9 en langs wegen met twee of meer baanvakken, gescheiden door een bezaaide of beplante middenberm.

•5. Meergeschoolden B. Behoren tot de meergeschoolden B :

- a) de werklieden, houders van een diploma van tuinbouwtechnicus, afgeleverd door een instelling van hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2), die ten minste tien jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;
- b) de werklieden, houders van hetaïnddiploma A1 afgeleverd door een instelling van hoger tuinbouwonderwijs, die ten minste vijf jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

Hoofdstuk m

A. Lonen

qualifiés A :

- a) les ouvriers qualifiés, porteurs d'un diplôme de technicien en horticulture, délivré par un établissement d'enseignement horticole du degré moyen supérieur (A2), et qui comptent au moins cinq ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;
- b) les ouvriers qualifiés, porteurs du diplôme A1 délivré par un établissement d'enseignement horticole supérieur qui comptent au moins deux ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;
- c) les chauffeurs conduisant régulièrement et essentiellement un camion dont la charge utile est de 3,5 tonnes minimum;
- d) les ouvriers qualifiés chargés du transport du matériel lourd;
- e) les premiers jardiniers et les faucheurs sur les talus et accotements dangereux;
- f) les ouvriers occupés au fauchage de l'herbe sur les accotements des routes désignés par les signaux F5 et F9 et des routes à deux ou plusieurs bandes de trafic séparées par un accotement engazonné ou planté.

•5. Surqualifiés B. Appartiennent aux surqualifiés B :

- a) les ouvriers, porteurs d'un diplôme de technicien en horticulture, délivré par un établissement d'enseignement horticole du degré moyen supérieur (A2), qui comptent au moins dix ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;
- b) les ouvriers, porteurs d'un diplôme de fin d'études A1 délivré par un établissement d'enseignement horticole supérieur, qui comptent au moins cinq ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation ou d'entretiens de parcs et jardins.

Chapitre III

A. Salaires

Art.3

§1

De minimumuurlonen van de werklieden van 20 jaar en ouder worden als volgt vastgesteld :

op 1 januari 1999:

ongeschoolden:	305,25 F.
halfgeschoolden:	316,30 F
geschoolden:	337,25 F.
meergeschoolden A:	346,35 F.
meergeschoolden B:	366,10F.

§2

De minimumuurlonen en de in de ondernemingen werkelijk uitbetaalde lonen zullen in 1999 en 2000 als volgt stijgen:

1. op 1 juli 1999:	+2F
2. op 1 april 2000:	+3F
3. op 1 juli 2000:	+2F

Deze conventionele loonsverhogingen worden berekend vóór de indexering

§3

Voor de ondernemingen met minder dan tien werknemers die op 1 januari 2000 een werkelijke wekelijkse arbeidsduur van 39 uren invoeren, worden de minimumlonen en de werkelijk betaalde lonen vanaf die datum verhoogd met 2,56%. Deze ondernemingen dienen hun keuze bekend te maken aan het "Sociaal Fonds voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen" uiterlijk op 1 oktober 1999.

De verhoging met 2,56% wordt berekend op 1 januari, vóór de indexering.

Art.4

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 maart 1995, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen der werklieden en werksters tewerkgesteld in de tuinbouwondernemingen aan

Art.3

§1

Les salaires horaires minimums des ouvriers de 20 ans et plus sont fixés comme suit :

à partir du 1er janvier 1999 :

non-qualifiés :	305,25 F
semi-qualifiés :	316,30 F
qualifiés :	337,25 F
surqualifiés A :	346,35 F
surqualifiés B :	366,10 F

§2

En 1999 et 2000, les salaires minimums et les salaires réellement payés dans les entreprises augmenteront de :

1. le 1er juillet 1999:	+2F
2. le 1er avril 2000:	+3F
3. le 1er juillet 2000:	+2F

Cettes augmentations salariales conventionnelles seront calculées avant l'indexation.

§3

Pour les entreprises qui occupent moins de 10 travailleurs et qui, le 1er janvier 2000, appliquent une durée de travail hebdomadaire réelle de 39 heures, les salaires minimums et les salaires réellement payés seront augmentés à partir de cette date de 2,56%. Ces entreprises doivent communiquer leur choix au "Fonds Social pour l'implantation et l'entretien de parcs et jardins" au plus tard le 1er octobre 1999.

L'augmentation de 2,56% sera calculée au 1er janvier, avant l'indexation.

Art.4

Les salaires horaires minimums et les salaires réellement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 6 mars 1995, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, concernant la liaison des salaires des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises horticoles à

het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 december 1995, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 7 maart 1996.

B. Loonschaal van de jongere werklieden

Art.5

De minimumuurlonen van de jongere werklieden worden op de volgende percentages van het minimumuurloon van de werklieden van 20 jaar en ouder van dezelfde categorie vastgesteld :

21 jaar :	100pct.
20 jaar :	100pct.
19jaar :	95 pct.
18 jaar :	85 pct.
17 jaar :	70 pct.
16jaar :	60 pct.
15jaar :	50 pct.

Art.6

Vanaf 18 jaar moeten de jongeren het loon van de werklieden van 20 jaar en ouder van dezelfde beroepencategorie ontvangen, als zij naar het oordeel van de werkgever hetzelfde werk met hetzelfde rendement verrichten.

Hoofdstuk IV : Verplaatsingskosten en mobiliteitsvergoeding

Art.7

De werkgever moet aan de werkman een tegemoetkoming uitkeren in de kosten die hij moet dragen om zich van zijn woonplaats naar zijn werk te begeven, overeenkomstig de CAO van 18 april 1995, gesloten in Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf betreffende de tussenkomst in de Verplaatsingskosten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 mei 1996, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 25 juli 1996.

l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 décembre 1995. publié au Moniteur belge du 7 mars 1996.

B. Barème des salaires des jeunes ouvriers

Art.5

Les salaires horaires minimums des jeunes ouvriers sont fixés aux pourcentages suivants du salaire horaire minimum des ouvriers de 20 ans et plus de la même catégorie :

21 ans :	100 p.c.
20 ans :	100 p.c.
19 ans :	95 p.c.
18 ans :	85 p.c.
17 ans :	70 p.c.
16 ans :	60 p.c.
15 ans :	50 p.c.

Art.6

A partir de 18 ans, les jeunes touchent le salaire des ouvriers de 20 ans et plus de la même catégorie professionnelle, si selon l'estimation de l'employeur ils accomplissent un travail identique avec le même rendement.

Chapitre IV : Frais de déplacement et indemnité de mobilité

Art.7

L'employeur est tenu de verser à l'ouvrier une participation dans les frais qu'il doit exposer pour se rendre de son domicile à son lieu de travail, conformément à la CCT du 18 avril 1995, conclue au sein de la Commission Paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation de l'intervention des employeurs dans les frais de transport des travailleurs, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 mai 1996, publiée au Moniteur belge du 25 juillet 1996.

Art.8

Wanneer de werkmán, in opdracht van de werkgever, zich van de zetel van de onderneming, het werkhuis, de werkplaats of een ander door de werkgever aangeduide plaats naar een andere werkplaats moet begeven, worden deze verplaatsingskosten volledig door de werkgever gedragen, ongeacht het gebruikt vervoermiddel en de af te leggen afstand.

Art.9

De vergoeding van de verplaatsingen van de woonplaats rechtstreeks naar de plaats van tewerkstelling wordt aangevuld door een mobiliteitspremie.

Gezien de specifieke aard van de werkzaamheden in de sector van parken en tuinen, gekenmerkt door meerdere werkplaatsen in één week, wordt de dagelijkse mobiliteitsvergoeding voor heen- en terugreis als volgt bepaald :

- 5 tot 10 km : 50 F
- 11 tot 15 km : 70 F
- 16 tot 20 km : 95 F
- 21 tot 25 km : 120F
- 26 tot 30 km : 140 F
- 31 tot 40 km : 175 F
- 41 tot 50 km : 210F
- 51 tot 70 km : 300 F
- 71 tot 100km : 400 F
- + dan 100 km : 500 F

De werkgever is vrijgesteld van de betaling van de mobiliteitspremie indien de verplaatsing gebeurt gedurende de tijd tijdens dewelke het personeel ter beschikking is van de werkgever.

Art.10

Het betalen van de mobiliteitspremie gebeurt gelijktijdig met de terugbetaling van de verplaatsingskosten.

Art.8

Lorsque l'ouvrier doit se rendre, sur l'ordre de l'employeur, du siège de l'entreprise, de l'atelier, du lieu de travail ou d'un autre endroit indiqué par l'employeur à un autre lieu de travail, ces frais de déplacement sont supportés entièrement par l'employeur, quels que soient le moyen de transport utilisé et la distance à parcourir.

Art.9

L'indemnisation des déplacements effectués du domicile au lieu de travail directement est complétée par une prime de mobilité.

Compte tenu de la nature spécifique des activités du secteur des parcs et jardins qui se caractérise par plusieurs lieux de travail en une semaine, l'indemnité de mobilité journalière pour le trajet aller et retour est fixée comme suit :

- de 5 à 10 km : 50 F
- de 11 à 15 km : 70 F
- de 16 à 20 km : 95 F
- de 21 à 25 km : 120 F
- de 26 à 30 km : 140 F
- de 31 à 40 km : 175 F
- de 41 à 50 km : 210 F
- de 51 à 70 km : 300 F
- de 71 à 100 km : 400 F
- + de 100 km : 500 F.

L'employeur est dispensé du paiement de la prime de mobilité si le déplacement s'effectue pendant que le personnel se trouve à la disposition de l'employeur.

Art.10

Le paiement de la prime de mobilité a lieu en même temps que le remboursement des frais de déplacement.

Hoofdstuk V : Verblijfskosten en scheidingsvergoeding

Art. 11

Indien de werkmán belet is, wegens de aard van het werk of de lange verplaatsingsduur, dagelijks huiswaarts te keren en hij dus in de omgeving van de werkplaats moet overnachten, moet de werkgever instaan voor degelijke huisvesting, eetmalen en het gratis vervoer naar die werkplaats.

Art. 12

De werkgever kan zich tegen uitkering van een vergoeding voor kost en huisvesting, per werkdag, van deze verplichting kwijten.

- a) Basis van de forfaitaire vergoedingen : huisvesting : 644 F per dag eetmalen : 326 F per dag
- b) Deze bedragen zijn van kracht vanaf 1 januari 1999 en worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde manier als de indexaanpassing van de lonen maar worden afgerond naar de hogere deciem.
- c) Bovendien ontvangt de werkmán per dag een scheidingsvergoeding van minimum 250 F wegens de door huisvesting veroorzaakte bijkomende kosten.

Hoofdstuk VI : Geldigheid

Art. 13

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 1993, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklíeden en werksters van de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk

Chapitre V : Frais de séjour et indemnité de séparation

Art. 11

Si l'ouvrier est empêché, de par la nature du travail ou de par la durée du déplacement, de rentrer tous les jours à son domicile et qu'il doit donc passer la nuit dans les environs de son lieu de travail, l'employeur doit lui assurer un logement convenable, des repas et le transport gratuit jusqu'au lieu de travail.

Art. 12

L'employeur peut s'acquitter de cette obligation en versant une indemnité de logement et de nourriture par jour de travail.

- a) Base des indemnités forfaitaires : logement : 644 F par jour repas : 326 F par jour
- b) Ces montants sont en vigueur à partir du 1er janvier 1999 et sont liés à l'indice des prix à la consommation de la même manière que l'indexation des salaires mais sont arrondis vers le décime supérieur.
- c) L'ouvrier reçoit en outre une indemnité de séparation de 250 F au minimum par jour en raison des frais supplémentaires occasionnés par le logement.

Chapitre VI : Validité

Art. 13

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 21 juin 1993, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaires et de travail des ouvriers et ouvrières des entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 13 mai 1996, publié au Moniteur belge du 28 juin 1996.

besluit van 13 mei 1996, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 28 juni 1996.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.